

## ORJENTAZZJONIJIET

## BANK ĊENTRALI EWROPEW

## LINJA TA' GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

ta' l-20 ta' Settembru 2007

li temenda l-Annessi I u II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema

(BĊE/2007/10)

(2007/700/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, partikolarment l-ewwel subinċiż ta' l-Artikolu 105(2),

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 3.1, l-Artikoli 12.1, 14.3 u l-Artikolu 18.2 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 20,

Wara li kkunsidra l-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 tal-31 ta' Awwissu 2000 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema <sup>(1)</sup>,

Billi:

(1) L-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 jehtieg li jiġi emendat minhabba tibdil riċenti fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika monetarja waħda ta' l-Eurosistema. Dan it-tibdil għandu x'jaqsam fost l-oħrajn ma' l-assi eliġibbli u t-tnehhija tat-tranzazzjonijiet assoluti mill-lista ta' l-operazzjonijiet ta' rfinar.

(2) Bis-saħha tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/503/KE ta' l-10 ta' Lulju 2007 skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat fuq l-adozzjoni minn Ċipru tal-munita waħda fl-1 ta' Jannar 2008 <sup>(2)</sup>, Ċipru jissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-adozzjoni ta' l-Ewro u d-deroga tiegħu skond l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ser tithassar b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2008 <sup>(3)</sup>. Bis-saħha tad-Deċiżjoni tal-Kunsill

2007/504/KE ta' l-10 ta' Lulju 2007 skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat dwar l-adozzjoni minn Malta tal-munita waħda fl-1 ta' Jannar 2008, Malta tissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-adozzjoni ta' l-Ewro u d-deroga tagħha skond l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ser tithassar b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2008. Minhabba dan jenhtieg li tiġi emendata t-tabella tal-websites ta' l-Eurosistema fl-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7.

(3) Il-Linja tal-Gwida BĊE/2007/2 tas-26 ta' April 2007 dwar is-sistema *Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer* ("TARGET2") <sup>(4)</sup>, tistabbilixxi s-sistema TARGET2 biex tiehu post is-sistema TARGET attwali kif stabbilit fl-Artikolu 14(2) tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2. Il-banek ċentrali nazzjonali (BCNi) ser jaqilbu għat-TARGET2 skond l-iskeda speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2. Minhabba dan, jehtieg li jiġu emendati r-riferenzi għat-TARGET fl-Annessi I u II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2.

ADOTTA DIN IL-LINJA TA' GWIDA:

## Artikolu 1

## Emendi lill-Annessi I u II

1. L-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 huwa emendat skond l-Anness I ta' din il-Linja ta' Gwida.

2. L-Anness II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 huwa emendat skond l-Anness II ta' din il-Linja ta' Gwida.

<sup>(1)</sup> ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1. Il-Linja ta' Gwida kif emendata l-aħhar bil-Linja ta' Gwida BĊE/2006/12 (ĠU L 352, 13.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 186, 18.7.2007, p. 29.

<sup>(3)</sup> ĠU L 186, 18.7.2007, p. 32.

<sup>(4)</sup> ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1.

*Artikolu 2***Emendi għat-tabella tal-websites ta' l-Eurosistema**

It-tabella tal-*websites* ta' l-Eurosistema li hemm fl-Anness 5 ta' l-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 qed tinbidel bit-tabella fl-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

*Artikolu 3***Verifika**

Il-BĊNi għandhom jibagħtu lill-BĊE d-dettalji tat-testi u l-mezzi li permezz tagħhom huma bihsiebhom ikunu konformi ma' din il-Linja ta' Gwida, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2007.

*Artikolu 4***Dhul fis-sehh**

Din il-Linja ta' Gwida għandha tidhol fis-sehh jumejn wara li tiġi adottata. L-Artikolu 1 għandu japplika mid-19 ta' Novembru 2007. L-Artikolu 2 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

*Artikolu 5***Indirizzati**

Din il-Linja ta' Gwida hija indirizzata lill-BĊNi ta' l-Istati Membri parteċipanti.

Magħmula fi Frankfurt am Main, 20 ta' Settembru 2007.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET

---

## ANNEX I

L-Anness I tar-Regolament BĊE/2000/7 huwa emendat kif ġej:

**A. Emendi dwar id-definizzjoni mibdula u l-implimentazzjoni tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema**

- (1) Fil-Kapitolu 1, Taqsima 1.1, tiddaħhal din is-sentenza wara l-hames sentenza:

“Il-Banek Ċentrali Nazzjonali (BĊNi) jistgħu, jekk meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-politika monetarja, jaqsmu mal-membri ta' l-Eurosistema individwali, informazzjoni, bħad-*data* ta' l-operazzjonijiet, dwar il-kontropartijiet partecipanti fl-operazzjonijiet ta' l-Eurosistema (\*).

(\*) Din l-informazzjoni hija suġġetta għall-htieġa tas-segretezza professjonali skond l-Artikolu 38 ta' l-Istatut tas-SEBĊ.”

- (2) Fil-Kapitolu 1, it-Taqsima 1.3.1, it-tielet paragrafu fuq ‘operazzjonijiet ta' irfinar’ hija emendata b’li ġej:

- (a) Is-sentenza li ġejja tiddaħhal wara l-ewwel sentenza:

“Operazzjonijiet ta' irfinar jistgħu jsiru fl-aħħar jum ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva biex jagħmel tajjeb għall-iżbilanci tal-likwidità li setgħu jakkumulaw mill-allokazzjoni ta' l-aħħar operazzjoni ta' finanzjament ewlieni.”

- (b) It-tielet sentenza li tirriżulta tinbidel b’li ġej:

“Operazzjonijiet ta' irfinar isiru primarjament bhala tranżazzjonijiet b’lura, imma jistgħu jieħdu l-forma jew ta' *swaps* ta' valuta barranija jew il-ġbir ta' depożiti b’terminu fiss.”

- (3) Fil-Kapitolu 1, it-Tabella 1, taht l-intestatura “Operazzjonijiet ta' irfinar”, it-tieni subfil, jithassar il-kliem: “Xiri ass”, “Bejgħ assolut”, “Mhux regolari” u “Proċeduri bilaterali”.

- (4) Fil-Kapitolu 1, it-Taqsima 1.4, tiġi emendata b’li ġej:

- (a) It-tieni sentenza tinbidel b’li ġej:

“Istituzzjonijiet suġġetti għall-htigijiet ta' riżerva minima skond l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut tas-SEBĊ jistgħu jaċċedu għall-faċilitajiet permanenti u jipparteċipaw f’operazzjonijiet tas-suq miftuħ ibbażati fuq offerti standard kif ukoll tranżazzjonijiet assoluti.”

- (b) Tithassar ir-raba' sentenza.

- (5) Fil-Kapitolu 1, Taqsima 1.5, ir-raba' sentenza tinbidel b’li ġej:

“Fl-1 ta' Jannar 2007, dan il-qafas wahdieni nbidel b’sistema b’żewġ saffi li kienet fis-seħh sa mill-bidu tat-tielet stadju ta' l-unjoni ekonomika u monetarja.”

- (6) Fil-Kapitolu 3, il-paragrafu introdutturju jiġi emendat b’li ġej:

- (a) Is-sentenza li ġejja tiddaħhal wara r-raba' sentenza:

“L-operazzjonijiet strutturali jistgħu jsiru permezz ta' tranżazzjonijiet assoluti jiġifieri xiri u bejgħ”.

- (b) It-titlu huwa sostitwit b’li ġej:

“Barra minn dan, l-Eurosistema għandha żewġ strumenti oħra disponibbli biex isiru operazzjonijiet ta' irfinar: *swaps* ta' valuta barranija u l-ġbir ta' depożiti b’terminu fiss.”

- (7) Fil-Kapitolu 3, Taqsima 3.1.4, tiddahhal din is-sentenza wara t-tieni sentenza:

“Operazzjonijiet ta’ irfinar jistgħu jsiru fl-aħħar jum ta’ perjodu ta’ zamma ta’ riżerva biex jagħmel tajjeb għall-izbilanci tal-likwidità li setgħu jakkumulaw mill-allokazzjoni ta’ l-aħħar operazzjoni ta’ finanzjament ewlieni.”

- (8) Fil-Kapitolu 3, it-Taqsima 3.2, tiġi emendata b’li ġej:

- (a) It-tieni sentenza taht l-intestatura “Tip ta’ strument” tinbidel b’li ġej:

“Dawn l-operazzjonijiet isiru għal skopijiet strutturali biss.”

- (b) Taht l-intestatura “Karakteristiċi operattivi oħrajn”, ir-raba’ paragrafu jinbidel b’li ġej:

“— dawn normalment isiru b’mod deċentralizzat mill-BCNi;”

- (9) Fil-Kapitolu 4, it-Taqsima 4.1, tiġi emendata b’li ġej:

- (a) Taht l-intestatura “Kundizzjonijiet ta’ aċċess”, l-ewwel sentenza tat-tieni paragrafu hija emendata b’li ġej:

“Fl-aħħar ta’ kull jum tax-xogħol, il-pożizzjonijiet tad-dejn tal-kontropartijiet tal-kont ta’ *settlement* mal-banek ċentrali nazzjonali jiġu kkunsidrati awtomatikament li huma talba għar-rikors tal-facilità ta’ self marginali.”

- (b) Taht l-intestatura “Termini ta’ maturità u mgħax”, it-tieni sentenza tat-tieni paragrafu tiġi aġġornata b’li ġej:

“Il-BĊE jista’ jibdel ir-rata ta’ imgħax f’kull żmien, li tkun fis-seħh, l-aktar kmieni, mill-jum tax-xogħol ta’ l-Eurosistema li jmiss (\*) (\*\*).”

(\*) F’dan id-dokument kollu, il-kliem “jum tax-xogħol ta’ l-Eurosistema” jirreferi għal kull ġurnata meta l-BĊE u ta’ l-anqas bank ċentrali nazzjonali wiehed ikunu miftuhin biex ihaddmu l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ta’ l-Eurosistema.

(\*\*) Il-Kunsill Governattiv is-soltu jiddeciedi fuq tibdil fir-rata ta’ l-imgħax meta jikkunsidra l-pożizzjoni tal-politika monetarja fl-ewwel laqgħa tiegħu tax-xahar. Is-soltu dawn id-deċizzjonijiet isiru effettivi biss mill-bidu tal-perjodu l-ġdid taż-żamma ta’ riżerva.”

- (10) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.2, taht l-intestatura “Operazzjonijiet magħmula permezz ta’ boroż u aġenti tas-suq”, titfassar it-tielet sentenza.

- (11) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.2, it-tieni sentenza tat-tieni paragrafu tinbidel b’li ġej:

“Iżda, l-Eurosistema tista’ tapplika kultant għal raġunijiet operattivi dati ta’ *settlement* oħrajn għal dawn l-operazzjonijiet, partikolament għal tranżazzjonijiet assoluti u *swaps* ta’ valuta barranija (ara t-Tabella 3).”

- (12) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.1, it-tielet sentenza tat-tieni paragrafu tinbidel b’li ġej:

“Dan il-qafas wiehed, imsejjah “Lista wahda” wkoll, daħal fis-seħh fl-1 ta’ Jannar 2007 u ha post is-sistema b’zewġ saffi li kien ilu fis-seħh mill-bidu tat-tielet stadju ta’ l-unjoni ekonomika u monetarja.”

- (13) Fil-Kapitolu 6, it-Taqsima 6.1, tiġi emendata b’li ġej:

- (a) In-nota ta’ qiegħ il-paġna 2 tinbidel b’li ġej:

“*Fonds communs de créances* Franciżi (FCCs) li ġiw inkorporati fis-saff wiehed tal-lista u mahruġin qabel l-1 ta’ Mejju 2006 ser jibqgħu eliġibbli għal perjodu tranżitorju sal-31 ta’ Diċembru 2008. L-FCCs mahruġin mill-1 ta’ Mejju 2006 m’humiex eliġibbli.”

(b) L-ewwel sentenza tar-raba' paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Il-kriterji ta' l-eligibbiltà għaż-żewġ klassijiet ta' assi huma uniformi fiż-żona ta' l-euro u jidhru fit-Taqsima 6.2 (\*).

(\*) Matul il-perjodu provvizorju sal-31 ta' Diċembru 2011 għal klassi ta' assi speċifika ta' assi mhux għas-suq, klejms ta' kreditu, u numru limitat ta' kriterji ta' eligibbiltà u operattivi jistgħu jkunu differenti fiż-żona ta' l-euro (ara t-Taqsima 6.2.2)."

(14) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taht l-intestatura "Post ta' hruġ", in-nota ta' qiegħ il-paġna 6 tinbidel b'li ġej:

"Mill-1 ta' Jannar 2007, biex ikunu eligibbli titoli ta' dejn internazzjonali f'forma *bearer* globali mahruġin permezz ta' ICSDs għandhom jinharġu f'forma ta' Noti Globali Ġodda (*New Global Notes* (NGNs)) u ddepożitati ma' *Common Safekeeper* (CSK) li huwa ICSD jew, jekk japplika, CSD li jissodisfa l-istandards minimi stabbiliti mill-BĊE. Titoli ta' dejn internazzjonali f'forma globali li kienu nharġu f'forma ta' Noti Globali Klassiċi (CGNs) qabel l-1 ta' Jannar 2007 u titoli fungibbli mahruġin taht l-istess kodiċi ISIN fid-data jew warajha jibqgħu eligibbli sal-maturità"

(15) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taht l-intestatura "Swieq aċċettabbli", in-nota ta' qiegħ il-paġna 12 li ġeja tiddaħhal fl-aħħar tal-paragrafu:

"Assi tas-suq, li huma aċċettati bhala assi tat-tieni saff, u li nharġu qabel il-31 ta' Mejju 2007 u jiġu nneozzjati fi swieq mhux irregolati li bhalissa jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Eurosistema għas-sigurtà u l-aċċessibbiltà, imma mhux għat-trasparenza, jibqgħu eligibbli sal-31 ta' Diċembru 2009, izda għandhom jissodisfaw kriterji oħrajn ta' eligibbiltà, u jsiru ineligibbli wara dik id-data. Dan ma japplikax għall-assi tas-suq mhux koperti mahruġin minn istituzzjonijiet ta' kreditu li kienu aċċettati bhala assi ta' żewġ saffi u saru ineligibbli fil-31 ta' Mejju 2007."

(16) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taht l-intestatura "Post ta' stabbiliment ta' min jagħmel il-hruġ/garanti", tidhol in-nota ta' qiegħ il-paġna 14 li tirrizulta fl-aħħar ta' l-ewwel sentenza:

"Assi tas-suq mahruġin qabel l-1 ta' Jannar 2007 minn entità mhux stabbilita fiż-ŻEE jew f'wiehed mill-pajjiżi mhux taż-ŻEE tal-G10, imma ggarantiti minn entità stabbilita fiż-ŻEE, jibqgħu eligibbli sal-31 ta' Diċembru 2011, izda għandhom jissodisfaw kriterji ta' eligibbiltà oħrajn u r-rekwiżiti applikabbli għall-garanziji kif jidher fit-Taqsima 6.3.2, u jsiru ineligibbli wara dik id-data."

(17) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.3.2, fl-ewwel paragrafu fuq "valutazzjoni tal-kreditu ECAI", dik li kienet in-nota ta' qiegħ il-paġna 26 issa hija nnumerata mill-ġdid bhala nota ta' qiegħ il-paġna 28 fl-aħħar ta' l-ewwel sentenza tinbidel b'li ġej:

"L-istandards ta' kreditu għoli għal bonds tal-bank koperti mahruġin fl-1 ta' Jannar 2008 jiġu vvalutati fuq il-baži tas-sett ta' kriterji fuq imsemmijin. Bonds tal-bank koperti mahruġin qabel l-1 ta' Jannar 2008 jitqiesu li jissodisfaw standards ta' kreditu għoli jekk jikkonformaw mill-qrib mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 22(4) tad-Direttiva UCITS."

(18) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.6.1, fit-tieni paragrafu, tithassar in-nota ta' qiegħ il-paġna 50 li hemm bhalissa.

(19) L-Annessi ta' l-Anness I jingħataw l-isem ġdid "Appendiċijiet".

(20) Fl-Appendiċi 2 li tirrizulta ta' l-Anness I, fid-definizzjoni ta' "operazzjoni tas-suq miftuh" ir-raba' sentenza tinbidel b'li ġej:

"Barra minn dan, il-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn u tranżazzjonijiet assoluti huma disponibbli għal operazzjonijiet strutturali, filwaqt li *swaps* ta' valuta barranija u l-ġbir ta' depożiti b'termini fissi huma disponibbli biex jitwetqu l-operazzjonijiet ta' irfinar."

## B. Emendi dwar l-istabbiliment tat-TARGET2

(21) Fil-lista ta' l-"Abbrevjazzjonijiet", il-linja li tirriferi għal "TARGET" tinbidel b'li ġej:

"TARGET *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*, kif imfissra fil-Linja ta' Gwida BCE/2005/16

TARGET2 *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*, kif imfissra fil-Linja ta' Gwida BCE/2007/2"

(22) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.1, it-test taht l-intestatura “Kundizzjonijiet ta' aċċess” huwa emendat b'li ġej:

(a) It-tielet sentenza ta' l-ewwel paragrafu hija sostitwita b'dan li ġej:

“Aċċess għall-facilità ta' self marginali jingħata biss fi ġranet meta (i) IT-TARGET2 (\*); u (ii) is-sistemi ta' settlement ta' titoli rilevanti (SSSs) huma operattivi (\*\*).

(\*) Ir-riferenzi għat-“TARGET2” għandhom jinftehm u bħala referenzi għat-“TARGET”, sakemm l-BĊN ikun qaleb għat-TARGET2. Mid-19 ta' Novembru 2007, l-infrastruttura teknika ddiċentralizzata tat-TARGET ser tinbidel bi pjattaforma waħda maqsuma tat-TARGET2 li permezz tagħha l-ordnijiet kollha ta' hlas jintbagħtu u jiġu pproċessati u li permezz tagħhom jiġu rċevuti hlasijiet bl-istess mod tekniku. Il-bidla għat-TARGET2 hija rranġata fi tliet gruppi ta' pajjiżi, li tippermetti l-utenti jaqilbu għat-TARGET2 f'mument differenti u f'dati ddefiniti minn qabel differenti. Il-kompożizzjoni tal-gruppi tal-pajjiżi huwa dan li ġej: Grupp 1 (id-19 ta' Novembru 2007): l-Awstrija, il-Germanja, il-Lussemburgu u is-Slovenja; Grupp 2 (it-18 ta' Frar 2008): il-Belġju, il-Finlandja, Franza, l-Irlanda, l-Olanda, il-Portugall u Spanja; u l-Grupp 3 (id-19 ta' Mejju 2008): il-Greċja, l-Italja, u l-BĊE. Ir-raba' data ta' bidla (il-15 ta' Settembru 2008) tinzamm bħala riżerva bħala mżura ta' kontingenza. Ċerti BĊNi mhux parteċipanti ser ikunu mqabbdin ukoll mat-TARGET2 fuq il-bażi ta' ftehim separat: Ċipru, il-Latvija, il-Litwanja u Malta (fi Grupp 1), kif ukoll id-Danimarka, l-Estonja u l-Polonja (fi Grupp 3).

(\*\*) Barra minn dan, l-aċċess għall-facilità tas-self marginali tingħata biss meta r-ekwiziti ta' l-infrastruttura tas-sistema ta' hlas fl-RTGS ikun ġew sodisfatti.”

(b) It-tielet paragrafu huwa sostitwit b'li ġej:

“Kontroparti tista' tingħata wkoll aċċess għall-facilità ta' self marginali billi tintbagħat talba lill-bank ċentrali nazzjonali fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kontroparti. Biex il-bank ċentrali nazzjonali jkun jista' jipproċessa t-talba fl-istess jum fit-TARGET2, it-talba għandha tiġi rċevuta mill-bank ċentrali nazzjonali ta' l-anqas 15-il minuta wara l-hin ta' l-għeluq tat-TARGET2 (\*) (\*\*). Bħala regola ġenerali, it-TARGET2 jaġhlaq fis-6 p.m. hin ta' l-BĊE (CET). L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-facilità tas-self marginali hija posposta bi 15-il minuta fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (\*\*\*) . It-talba għandha tispeċifika l-ammont ta' kreditu u, jekk l-assi sottostanti għat-tranzazzjoni għadhom ma ġew iddepożitati minn qabel mal-bank ċentrali nazzjonali, kif ukoll l-assi sottostanti li għandhom jingabu għat-tranzazzjoni.

(\*) Fxi Stati Membri, il-BĊN jew uħud mill-fergħat tiegħu jistgħu ma jkunux miftuħin għall-iskop li jhaddmu operazzjonijiet tal-politika monetarja f'ċerti ġranet tax-xogħol ta' l-Eurosistema minhabba btajjel pubbliċi nazzjonali jew reġjonali. F'każijiet bħal dawn, il-BĊN huwa responsabbli biex jinforma lill-kontropartijiet bil-quddiem bl-arranġamenti li għandhom isiru għall-aċċess għall-facilità ta' self marginali f'jum ta' btala pubblika.

(\*\*) Il-jiem ta' għeluq tat-TARGET2 u/jew it-TARGET2 jithabbru fil-*website* tal-BĊE ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)), u fil-*websites* ta' l-Eurosistema (ara l-Appendiċi 5).

(\*\*\*) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-facilità ta' self marginali ma' BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-hin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta ohra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva.”

(23) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.1 taht l-intestatura “Maturità u termini ta' imgħax”, it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li ġej:

“Għal kontropartijiet li jipparteċipaw direttament fit-TARGET2, il-kreditu jithallas lura fil-jum ta' wara meta (i) it-TARGET2; u (ii) l-SSSs huma operattivi, fil-hin li daww is-sistemi jifthu.”

(24) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.2, it-test taht l-intestatura “Kundizzjonijiet ta' aċċess” huwa emendat b'li ġej:

(a) It-tielet sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'dan li ġej:

“Aċċess għal facilità ta' depożitu jingħata biss fil-jiem meta t-TARGET2 ikun miftuħ.”

(b) It-tieni paragrafu jinbidel b'li geġ:

“Biex kontroparti tingħata aċċess għall-faċilità ta' depożitu, il-kontroparti għandha tibgħat talba lill-bank ċentrali nazzjonali fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kontroparti. Biex il-bank ċentrali nazzjonali jkun jista' jipproċessa t-talba fl-istess jum fit-TARGET2, it-talba għandha tiġi rċevuta mill-bank ċentrali nazzjonali ta' l-anqas 15-il minuta wara l-hin ta' l-għeluq tat-TARGET2, li, bħala regola ġenerali, jkun fis-6 p.m. hin tal-BĊE (CET) (\*) (\*\*). L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità tas-self marginali hija posposta bi 15-il minuta fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (\*\*). It-talba għandha tiġi speċifika l-ammont li għandu jiġi ddepożitat taht din il-faċilità.

(\*) Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2 f'dan il-kapitolu.

(\*\*) Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 3 f'dan il-kapitolu.

(\*\*\*) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità ta' depożitu ma' BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-hin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta ohra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu taż-żamma tar-riżerva.”

(25) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.2 taht l-intestatura “Maturità u termini ta' imgħax”, it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li geġ:

“Għal kontropartijiet li jipparteċipaw direttament fit-TARGET2, id-depożiti miżmumin fil-faċilità jimmaturow l-għada meta t-TARGET2 jkun operattiv, fil-hin meta din is-sistema tiftah.”

(26) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.1, it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li geġ:

“Tranzazzjonijiet tal-flus dwar l-użu tal-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema jew għall-parteeċipazzjoni f'operazzjonijiet tas-suq miftuh jiġu mħallsa fil-kontijiet tal-kontropartijiet mal-banek ċentrali nazzjonali jew fil-kontijiet tal-banek ta' hlas li jipparteċipaw fit-TARGET2.”

(27) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.2, l-ewwel sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li geġ:

“Operazzjonijiet tas-suq miftuh ibbażati fuq offerti standard, jiġifieri operazzjonijiet ta' rfinanzjament ewleni, operazzjonijiet ta' rfinanzjament fit-tul u operazzjonijiet strutturali, normalment jithallsu fl-ewwel jum wara l-jum tan-negożju meta (i) it-TARGET2; u (ii) l-SSSs kollha rilevanti jkunu miftuhin.”

(28) Fil-Kapitolu 5, Sezzjoni 5.3.5 tinbidel b'li geġ:

#### “5.3.3 *Proċeduri ta' l-aħħar tal-jum*

Il-proċeduri ta' l-aħħar tal-jum huma speċifikati fid-dokumentazzjoni li għandhom x'jaqsmu mat-TARGET2. Bħala regola ġenerali, it-TARGET2 jagħlaq fis-6 p.m. hin ta' l-BĊE (CET). L-ebda ordnijiet ohra ta' hlas ma jiġu aċċettati għall-ipproċessar fit-TARGET2 wara l-hin ta' l-għeluq, għalkemm l-ordnijiet ta' hlas aċċettati qabel il-hin ta' l-għeluq jiġu pprocessati. It-talbiet tal-kontropartijiet għall-aċċess għall-faċilità ta' self marginali jew għall-faċilità ta' depożitu għandhom jintbagħtu lill-bank ċentrali nazzjonali rispettiv mhux aktar tard minn 15-il minuta wara l-hin ta' l-għeluq tat-TARGET2. L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema hija posposta bi 15-il minuta ohra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (\*).

Kull bilanċ negattiv fil-kontijiet ta' hlas fit-TARGET2 ta' kontropartijiet eliġibbli li jibqgħu wara l-finalizzazzjoni tal-proċeduri ta' kontroll ta' l-aħħar jum tax-xogħol jiġi awtomatikament ikkunsidrat bħala talba għar-rikors għal self marginali (ara t-Taqsima 4.1).

(\*) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema ma' dak il-BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-hin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta ohra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu taż-żamma tar-riżerva.”

(29) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.6.1, l-aħħar sentenza tat-taqsima tinbidel b'li geġ:

“F'ċirkustanzi eċċezzjonali jew meta jkun meħtieġ għall-iskopijiet tal-politika monetarja, il-BĊE jista' jiddeciedi li jestendi l-hin ta' l-għeluq tas-CCBM sal-hin ta' l-għeluq tat-TARGET2.”

- (30) In-noti ta' qiegħ il-paġna mhux imsemmijin hawn fuq qed jiġu nnumerati mill-ġdid kif imiss.
- (31) L-Appendiċi 2 ("Glossarju") li jirriżulta ta' l-Anness I tal-Linja ta' Gwida BCE/2000/7 huwa emendat kif ġej:
- (i) Il-kliem "Fl-ahħar tal-jum" jinbidel b'li ġej:
- "Fl-ahħar tal-jum: il-ħin tal-jum tax-xogħol wara l-gheluq tat-TARGET2 meta l-ħlasijiet ipproċessati fit-TARGET2 jiġu ffinalizzati għall-jum. Meta japplika, il-kliem għandu x'jaqsam mas-sistema tat-TARGET, sakemm il-BCN jkun qaleb għat-TARGET2."
- (ii) Il-kliem "Mekkaniżmu *interlinking*" jithassar.
- (iii) Il-kliem "RTGS (*real-time gross settlement*)" jinbidel b'li ġej:
- "sistema RTGS (*real-time gross settlement*): sistema ta' *settlement* fejn l-ipproċessar u *s-settlement* isiru fuq il-baži ta' ordni b'ordni mingħajr l-innettjar kontinwu f'ħin reali. Ara wkoll it-TARGET2."
- (iv) Il-partita "Kont ta' *settlement*" tinbidel b'li ġej:
- "Kont ta' *settlement*: kont li jinżamm minn partecipant dirett fit-TARGET2 mal-bank ċentrali għall-iskop ta' l-ipproċessar ta' ħlasijiet."
- (v) Il-partita "TARGET" tinbidel b'li ġej:
- "TARGET: il-predeċessur tas-sistema TARGET2, li topera fi struttura decentralizzata li tgħaqqaq flimkien sistemi RTGS nazzjonali u l-mekkaniżmu ta' ħlas tal-BĊE. Is-sistema tat-TARGET tinbidel bis-sistema TARGET2 skond l-iskeda ta' bidla speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja ta' Gwida BCE/2007/2."
- (vi) Wara l-kelma "TARGET" jiddaħhal li ġej:
- "TARGET2 (*Trans European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*): is-sistema ta' *real-time gross settlement* għall-euro, jipprova *s-settlement* ta' ħlasijiet f'euro fi flus tal-bank ċentrali. TARGET2 huwa stabbilit u jiffunzjona fuq il-baži ta' pjattaforma waħda, li permezz tagħha l-ordnijiet kollha ta' ħlas jint-bagħtu u jiġu pproċessati u li permezz tagħhom jiġu rċevuti bl-istess mod tekniku. TARGET2 għandu l-istruttura legali bħala multipliċità ta' sistemi RTGS (sistemi ta' komponent TARGET2)."



## ANNEX II

L-Anness II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 ("Karatteristiċi Komuni Minimi Addizzjonali") huwa emendat b'li ġej:

(1) Il-Paragrafu 15 jinbidel b'li ġej:

"L-arranġamenti kuntrattwali jew regolatorji rilevanti applikati mill-BĊN għandhom jiddefinixxu 'jum tax-xogħol' bhala, fir-rigward ta' obbligu biex isir hlas, kull jum li fih it-TARGET2 (\*) huwa operattivi biex isir dan il-hlas u, fir-rigward ta' obbligu biex jintbagħtu assi, kull jum meta s-sistemi tas-*settlement* tat-titoli li permezz tagħhom isir il-hlas ikunu miftuħin għan-negozju fil-post fejn għandhom jiġu rċevuti t-titoli rilevanti.

(\*) Meta jkun applikabbli, ir-riferenzi għat-'TARGET2' għandhom jinfteħmu bhala referenzi għat-'TARGET', sakemm l-BĊN ikun qaleb għat-TARGET 2."

(2) Il-paragrafu 20(b)(ii) jinbidel b'li ġej:

"Fuq il-bażi ta' somom hekk stabbiliti, il-BĊN għandu jikkalkula x'inhu dovut minn kull parti lill-ohra fid-data tax-xiri mill-ġdid. Is-somom dovuti minn parti għandhom jiġu paċuti mas-somom dovuti lill-ohra u l-bilanċ nett biss huwa pagabbli mill-parti li għandha l-klejm vvalutata f'valur anqas. Dan il-bilanċ nett huwa dovut u pagabbli l-ghada meta t-TARGET2 huwa operattivi biex jagħmel il-hlas. Għall-finijiet ta' dan il-kalkolu, kull somma mhux iddenominata f'euro għandha tiġi kkonvertita f'euro fid-data xierqa bir-rata kkalkulata skond il-paragrafu 16."

(3) Il-paragrafu 31(b) jinbidel b'li ġej:

"Fuq il-bażi ta' somom hekk stabbiliti, il-BĊN għandu jikkalkula x'inhu dovut minn kull parti lill-ohra fid-data tat-trasferiment mill-ġdid. Is-somom dovuti minn parti għandhom jiġu kkonvertiti f'euro meta meħtieġ skond il-paragrafu 16 u paċuti ma' somom dovuti lill-ohra. Il-bilanċ nett biss huwa pagabbli mill-parti li jkollha klejm ivvalutata f'ammont anqas. Dan il-bilanċ nett huwa dovut u pagabbli l-ghada meta t-TARGET2 huwa operattivi biex jagħmel il-hlas."

## ANNEX III

It-tabella tal-websites ta' l-Eurosistema fl-Appendiċi 5 l-ġdid ta' l-Anness I tal-Linja ta' Gwida BCE/2000/7 qed tiġi sostitwita b'li ġej:

"Bank ċentrali	Website
European Central Bank	<a href="http://www.ecb.int">www.ecb.int</a>
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	<a href="http://www.nbb.be">www.nbb.be</a> or <a href="http://www.bnb.be">www.bnb.be</a>
Deutsche Bundesbank	<a href="http://www.bundesbank.de">www.bundesbank.de</a>
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	<a href="http://www.centralbank.ie">www.centralbank.ie</a>
Bank of Greece	<a href="http://www.bankofgreece.gr">www.bankofgreece.gr</a>
Banco de España	<a href="http://www.bde.es">www.bde.es</a>
Banque de France	<a href="http://www.banque-france.fr">www.banque-france.fr</a>
Banca d'Italia	<a href="http://www.bancaditalia.it">www.bancaditalia.it</a>
Central Bank of Cyprus	<a href="http://www.centralbank.gov.cy">www.centralbank.gov.cy</a>
Banque centrale du Luxembourg	<a href="http://www.bcl.lu">www.bcl.lu</a>
Bank Ċentrali ta' Malta	<a href="http://www.centralbankmalta.com">www.centralbankmalta.com</a>
De Nederlandsche Bank	<a href="http://www.dnb.nl">www.dnb.nl</a>
Oesterreichische Nationalbank	<a href="http://www.oenb.at">www.oenb.at</a>
Banco de Portugal	<a href="http://www.bportugal.pt">www.bportugal.pt</a>
Banka Slovenije	<a href="http://www.bsi.si">www.bsi.si</a>
Suomen Pankki	<a href="http://www.bof.fi">www.bof.fi</a>